

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Bastogne

Guérisseurs d'hier et d'aujourd'hui

Musée en Piconrue (24, place St. Pierre, tél. 00 32 61 21 56 14), jusqu'au 6 novembre, mardi - dimanche 13h30 - 18h.

Bech-Kleinmacher

Monique Servais a Roger Kieffer

Molerei, Wäistuff vum Folklore- a Wäimuseum (1, Wëttelsgaass, Tél. 23 69 82 33), bis den 21. September, Dëschdes - Sonndes 14h - 24h.

Bettembourg

Fazzino

Exposition de tableaux à effet 3D de l'artiste Charles Fazzino, Pavillon du Parc Merveilleux, du 11 août au 24 septembre tous les jours 11h - 17h.

Leofantigereien

peinture, installation, modelage, sculpture et photographie, réalisés ensemble avec les enfants de l'éducation précoce, Parc Merveilleux, jusqu'au 10.8, tous les jours 11h - 17h.

Brandenburg

Keramik vum Bolly

Op der Bakes (kulinaresche Bistrot) (1, Ewisch Gaass, Tél: 99 06 32), Do. - Më., bis de 14.9.

Clervaux

The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, château (montée du Château, tél. 92 96 57), jusqu'au 31.12, lundi - vendredi 10h - 18h.

John Streff

peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12, lundi - vendredi 10h - 16h.

Dudelange

Suivez le guide

une sélection des oeuvres de la collection de la Ville de Dudelange Galerie Dominique Lang (tél. 51 61 21-292), jusqu'au 30.8, ma. - di. 15h - 19h. Visites guidées: tous les samedis et dimanches à 16 heures et sur rendez-vous.

Esch

Robert Cahen

art vidéo, D'Konschkëscht (97, rue de l'Alzette), tél. 54 42 45-200 jusqu'au 31.8., lundi - vendredi 8h - 22h, samedi 13h - 22h.

Collection 15

sculpture, peinture et gravure, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), jusqu'au 5.9, lundi - samedi 9h - 17h.

Grevenmacher

Sebastian Speer: Wolken

Öl-Kompositionen, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64 - 1), bis zum 28.9., Di. - So 14h - 18h.

Louftémont/Léglise

Grands d'Espagne

estampes de Goya, Picasso, Dalí, Miró, Dominguez et Tapiès, Galerie La Louve (rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), jusqu'au 10.9, sa. + di. 15h - 20h, en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg

Année européenne des personnes handicapées

peintures et sculptures, Galerie Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 46 90 56), jusqu'au 31.8., ma. - di. 11h - 18h.

Ingrid und Harald Becker

"Bildräume und der Mensch und seine Dinge", Artium Art Gallery (49, Av. Monterey/11C Bd. Joseph II, Tel. 26 44 00 66), bis zum 5.9., Mo. 14h - 18h, Di. - Fr. 10h - 18h, Sa. 11h - 14h.

Claude Closky: Sans titre (NASDAQ)

installation de papier peint, Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame), jusqu'au 15.9.

Coups de coeur

Oeuvres de Marlis Albrecht, Henry Berchem, Doet Boersma, Corneille, Jang Lamborelle, Larry McLaughlin, Francis Mean, More, Yolanda Philippens, Anne Pourny, Jan Van der Ster. Galerie Schortgen 21, rue Beaumont ma.-sa. 10h30-12h30 / 13h30-18h00

De Manessier à Wim Delvoye

la collection d'art moderne de la Maison grand-ducale, constituée par la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 15.9, ma. - di. 10h - 17h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

Défense d'afficher

colonnes d'affiches, rues et places publiques, jusqu'en septembre.

Femmes et enfants dans la photographie luxembourgeoise 1900 - 2000

Cercle Municipal (place d'Armes), jusqu'au 24.8., lu. - di. 10h - 20h.

Franco Fontana: Route 66

photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 11.9, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.



Fondateur du mouvement 3D aux Etats-Unis, l'artiste Charles Fazzino exposera ses oeuvres ludiques et joyeuses au pavillon du Parc Merveilleux de Bettembourg du 11 août au 11 septembre inclus.

Künstler der Galerie

Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel. 26 20 15 22), bis zum 18.9., Dienstag - Freitag 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.

La grande illusion

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 22 90 50-1), jusqu'au 2.11, mardi - dimanche 10h - 18h, jeudi nocturne jusqu'à 20h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

Märchenwelt

oeuvres des élèves des classes préscolaires et primaires de la commune de Lorentzweiler, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute.

Next Flag

an African sniper project for European spaces, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 21.9, me. - lu. 11h - 18h, jeudi nocturne jusqu'à 20h.

Re:Location 4: Cosmin Pop - Vera Weisgerber

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 21.9, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Salon d'été

La Galerie (10-16, place de la Gare, Tél. 26 95 70 70), jusqu'au 29.8, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.

Something About Love

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 21.9., mercredi - lundi 11h - 18h, jeudi 11h - 20h.

Su-meï Tse et Shen Yuan

"transports croisés" et "air de mode", Beaumontpublic + Königblock (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'en septembre, mardi - vendredi 13h - 19h, samedi 10h - 12h + 14h - 18h.

Bernar Venet

oeuvres monumentales, Parc et rues de la Ville de Luxembourg, jusque fin septembre.

Doina de Watazzi

Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel. 26 20 15 22), bis zum 18.9., Dienstag - Freitag 12h30 - 18h30, Samstag 10h - 18h.

Wercollier et ses amis peintres

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96-30 61), jusqu'au 7 septembre, mardi - dimanche 10h - 18h, jeudi nocturne jusqu'à 20h.

Wildlife Photographer of the Year

photographies primées, natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 40-300), jusqu'au 12.10, mardi - vendredi 14h - 18h, samedi + dimanche 10h - 18h, 1er jeudi de chaque mois 14h - 22h.

Merzig

Farbe bekennen

Werke von Cloth Freichel-Baltes, Heidrun Günther, Petra Jung, Jörg Munz, J.N.R. Wiedemann, Museum Schloss Fellenberg (Torstrasse 45a, Tel. 0049 68 61 79 30 30), Di. - So. 14h - 18h. Vernissage am 17.8., 11 h.

Metz

Pierre Marie Lejeune: Alpha.Omega

sculptures, Galerie d'Exposition de l'Arsenal et Chapelle des Templiers (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 21.9, ma. - di. 13h - 18h.

Saarbrücken

Angewandte Kunst Saar

Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Nylon & Caprisonne: Das 50er-Jahre-Gefühl

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 14.9., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Sa. 12h - 18h, Do. 10h - 20h.

Vincent Schmid

Radierungen und Zeichnungen, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum

14.9., Dienstag, Donnerstag - Sonntag 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Saint-Hubert

Paysages d'Ardenne

panorama pictural de l'Ardenne du 19e à la première moitié du 20e siècle, Palais abbatial (tél. 0032 61 25 01 50), jusqu'au 12.10, ma. - di. 13h - 18h.

Völklingen

Magnum - 50 Jahre Weltgeschichte

450 Fotografien, Völklinger Hütte (Tel. 0049 68 98 91 00-0), bis zum 5.10., täglich 10h - 19h.

Wiltz

Coopérations asbl: Art et contexte social

documentation photographique, autoportraits d'enfants handicapé-e-s, dessins et peintures, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), jusqu'au 31.8, ts. les jours 10h - 18h.

Jochen Rohde: Nonettics

Malerei, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), bis zum 18.8., täglich 15h - 18h.



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: Gréngespon - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • Herausgeberin: woxx soc. coop. • Redaktion: Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Robert Garcia (robert.garcia@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.graf@woxx.lu), Germain Kerschen (germain.kerschen@woxx.lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Stefan Kunzmann (stefan.kunzmann@woxx.lu), Ines Kurschat (ines.kurschat@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber (danièle.weber@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. • Karikaturen: Guy W. Stoons • Fotos: Christian Mosar • Verwaltung: Corinne Saghuber (admin@woxx.lu) • Bürozeiten: Mo. - Fr. 9 - 12.30 Uhr. • Druck: c. a. press, Luxembourg • Einzelpreis: 1,49 € • Abonnements: 52 Nummern kosten 65 € (Ausland zzgl. 26 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 25 € • Postscheckkonto: CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk "Neu-Abo"; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • Anzeigen: Espace Régie Luxembourg s.a. Tel.: 26 25 75 -1 Fax: 26 25 75-75 • Recherchefonds: Spenden zur Unterstützung des weiteren Ausbaus des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der "Solidaritéit mam Gréngespon asbl" sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto. • Post-Anschrift: woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • Büros: 51, ave de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • E-mail: woxx@woxx.lu • Site: www.woxx.lu • Tel.: (00-352) 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79